

EA205**Il principe di Tubu al re d'Egitto***Recto*

- 1 ꜥꜣ ꜥꜣ ꜥꜣ ꜥꜣ ꜥꜣ ꜥꜣ
 2 ꜥꜣ ꜥꜣ ꜥꜣ
 3 ꜥꜣ ꜥꜣ ꜥꜣ ꜥꜣ ꜥꜣ ꜥꜣ
 4 ꜥꜣ ꜥꜣ ꜥꜣ ꜥꜣ ꜥꜣ ꜥꜣ
 5 ꜥꜣ ꜥꜣ ꜥꜣ ꜥꜣ ꜥꜣ
 6 ꜥꜣ ꜥꜣ ꜥꜣ ꜥꜣ
 7 ꜥꜣ ꜥꜣ ꜥꜣ ꜥꜣ ꜥꜣ
 8 ꜥꜣ ꜥꜣ ꜥꜣ ꜥꜣ ꜥꜣ
 9 ꜥꜣ ꜥꜣ ꜥꜣ ꜥꜣ ꜥꜣ ꜥꜣ

Bordo inferiore

- 10 ꜥꜣ ꜥꜣ ꜥꜣ ꜥꜣ ꜥꜣ

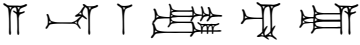
Verso

- 11 ꜥꜣ ꜥꜣ ꜥꜣ ꜥꜣ
 12 ꜥꜣ ꜥꜣ ꜥꜣ ꜥꜣ ꜥꜣ
 13 ꜥꜣ ꜥꜣ ꜥꜣ ꜥꜣ
 14 ꜥꜣ ꜥꜣ ꜥꜣ ꜥꜣ ꜥꜣ ꜥꜣ ꜥꜣ
 15 ꜥꜣ ꜥꜣ ꜥꜣ ꜥꜣ ꜥꜣ
 16 ꜥꜣ ꜥꜣ ꜥꜣ ꜥꜣ ꜥꜣ
 17 ꜥꜣ ꜥꜣ ꜥꜣ ꜥꜣ
 18 ꜥꜣ ꜥꜣ ꜥꜣ ꜥꜣ ꜥꜣ ꜥꜣ
-

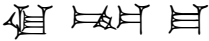
EA205

Il principe di Tubu al re d'Egitto

Recto

1 

a- na m LUGAL EN- ia
ana ^mšarri bēli-ja
Al re, mio signore,

2 

qi₂- bi₂- ma
qibi-ma
di';

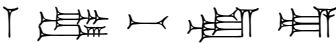
3 

um- ma m LU₂ URU Ṭu₃- bu
umma ^mamēl āli Ṭubu
il messaggio del principe della città di Tubu,


Ṭubu : città ad est del Lago di Galilea

4 

IR₃- ka a- na GIR₃. MEŠ
ardi-ka ana šēpī
tuo servo: «Ai piedi

5 

m LUGAL be- li- ia
^mšarri bēli-ja
del re, mio signore,


6 

d UTU li- mi- ma
^dŠamši limīma
dio Sole delle nazioni,

Vedi EA195.12-13

7 

7- šu a- na pa- ni
sebī-šu ana pānī
sette volte sulla faccia

8 

7- ta- ni am- qut
šibitān amqut
(e) sette volte (sulla schiena) sono caduto!

- 9 at- ta ša- ap- ra- ta
attā šaprāta
Tu hai scritto

Bordo inferiore

- 10 a- na šu- ši- ri
ana šūširi
di fare i preparativi

Verso

- 11 a- na pa- ni
ana pānī
per l'arrivo degli
- 12 ERIN₂.MEŠ pi₂ - ʔa₂- ti₇
šābē pītāti
arcieri;
- 13 u₃ a- nu- ma
u anūma
e ora,
- 14 a- na- ku qa- du ERIN₂.MEŠ- ia
anāku qadu šābē-ja
io, con le mie truppe
- 15 u₃ GIŠ. GIGIR. MEŠ- ia
narkabāti-ja
e i miei carri,
- 16 a- na pa- ni ERIN₂.MEŠ
ana pānī šābē
sono alla testa delle truppe
- 17 ša m LUGAL EN- ia
ša ^mšarri bēli-ja
del re, mio, signore,

18 𐎠 𐎡𐎢𐎣 𐎠 𐎡𐎢𐎣 𐎠 𐎡𐎢𐎣 𐎠 𐎡𐎢𐎣

a- di a- šar ti- la- ku

adi ašar tillakū

ovunque andranno».

EA205

Il principe di Tubu al re d'Egitto

(1-8) *Parla al re, mio signore, il messaggio del principe della città di Tubu, tuo servo: «Ai piedi del re, mio signore, dio Sole delle nazioni, sette volte sulla faccia (e) sette volte (sulla schiena) sono caduto!*

(9-18) *Tu hai scritto di fare i preparativi per l'arrivo degli arcieri; e ora, io, con le mie truppe e i miei carri, sono alla testa delle truppe del re, mio, signore, ovunque andranno».*